

**Financial Offer: Providing Solid Waste Management Services for Al Hol and Roj Camps - NES**  
**العرض المالي : توفير خدمات إدارة النفايات الصلبة لمخيمي الهول والروج شمال شرق سوريا**

#	Items Description	الوصف بالعربي	الوحدة	الكمية	سعر الوحدة بالدولار الأمريكي
			Unit	Qty	Unit Price (USD)
1	Hiring SWM tractors unit (each tractor with three laborers) according to the table .The capacity of trail of the tractor should be at least 10 cubic meters, to clean the site from all solid waste inside the camp, and dumping them to a trash compactors located inside the camp in a specified location, the price including also collecting solid waste from the garbage containers in the camp, all the work should be done on daily basis(8 hours), 7 days per week over whole the month.	استئجار وحدة جرارات إدارة النفايات الصلبة (كل تراكور بثلاثة عمال) حسب الجدول ، ويجب الأقل سعة تزيلا التراكور عن 10 أمتار مكعبة ، لتنظيف الموقع من جميع النفايات الصلبة داخل المخيم ، وإلقائها في ضاغطات القمامة يقع داخل المخيم في مكان محدد ، السعر يشمل أيضا جمع النفايات الصلبة من حاويات القمامة في المخيم ، يجب أن يتم العمل بكامله على أساس يومي (8 ساعات) ، 7 أيام في الأسبوع على مدار الشهر بكامله.	Truck/ Day	1	
2	Providing SWM trash compactor unit with driver, equipped with a rear compressor that compresses the garbage through the rear compressor by re-emptying it into the landfill in outside Al Hol camp, the garbage that will be unloaded from the tractors within the camp is compressed and unloaded in places determined by the field team The vehicle's load capacity should be no less than 12 m3, with the padding capacity not being less than 2 m3. The price includes loading and unloading at least from two to three trips per day according to the need. 7 days per week over whole the month.	تقديم ضاغطه القمامة مع سائق ، مزودة بضاغط خلفي يعمل على ضغط القمامة من خلال الضاغط الخلفي عن طريق إعادة تفريغها في مكب النفايات خارج مخيم الهول ، ويتم ضغط القمامة التي سيتم تفريغها من الجرارات داخل المخيم وضغطها، تفريغها في الأماكن التي يحددها الفريق الميداني يجب الأقل سعة حمولة المركبة عن 12 م <sup>3</sup> ، على الأقل سعة الحشو عن 2 م <sup>3</sup> . السعر يشمل التحميل والتفريغ على الأقل من رحلتين إلى ثلاث رحلات يوميا حسب الحاجة، 7 أيام في الأسبوع على مدار الشهر بكامله.	Truck/ Day	1	
3	Hiring SWM unit including (2 driver with 2 tractor/dump truck and 6 labors).The capacity of trail of the tractor should be at least 3-5 cubic meters).to clean the site from all solid waste inside the camp, and dumping them to the identified location (landfill) by local administration, two trips per day at least, the price including also collecting solid waste from the garbage containers in the camp, all the work should be done on daily basis, 22 days per month.	استئجار وحدة إدارة النفايات الصلبة وتشمل (2 سائق مع 2 تراكور / شاحنة قاذبة و 6 عمال). يجب الأقل سعة تزيلا التراكور عن 3-5 أمتار مكعبة ، لتنظيف الموقع من جميع النفايات الصلبة داخل المخيم ، وإلقائها في الموقع المحدد (مكب النفايات) من قبل الإدارة المحلية ، ورحلتان في اليوم الواحد في الأقل، السعر شامل جمع النفايات الصلبة من حاويات القمامة في المخيم ، ويجب أن تتم جمع الأضال على أساس يومي 22 يوما في الشهر.	Truck/ Day	1	

**Estimation Plan of Needed Trucks**

#	Detailed Description	الوصف	Sub-details	التفاصيل الفرعية	Locations	Trips by tractors per day	Minimum number of tractors	Comments
1	Hiring SWM unit according to the table. The capacity of trail of the tractor should be at least 10 cubic meters), to clean the site from all solid waste inside the camp, and dumping them to a trash compactors located inside the camp in a specified location, trash compactors once filled will then dump it outside the camp at the landfill area "identified by the local authority", the price including also collecting solid waste from the garbage containers in the camp, all the work should be done on daily basis(8 hours), 7 days per week over whole the month.	استئجار وحدة إدارة النفايات الصلبة حسب الجدول ، ويجب الأقل سعة مسار الجرار عن 10 أمتار مكعبة) لتنظيف الموقع من جميع النفايات الصلبة داخل المخيم ، وإلقائها في مكابس القمامة الموجودة داخل المخيم في مكان محدد. الموقع ، بمجرد أن تملأ ضاغطات داخل المخيم ستقوم بعد ذلك بجمعها خارج المخيم في منطقة مكب النفايات "التي تحددها السلطة المحلية" ، والسعر بما في ذلك أيضا جمع النفايات الصلبة من حاويات القمامة في المخيم ، ويجب أن يتم كل العمل على أساس يومي (8 ساعات) ، 7 أيام في الأسبوع على مدار الشهر.	Hiring SWM tractors, Al-Hol Camp	استئجار جرارات إدارة النفايات الصلبة في مخيم الهول	Phase 1	7	7	female laborers
					Phase 2	1	1	
					Phase 3	2	2	
					Phase 4	2	2	
					Phase 5	4	4	
					Phase 6	1	1	
					Phase 7	1	1	
					Phase 8	1	1	
					Annex 1	2	2	
					Annex 2	1	1	
Annex 3	4	4						
Annex 4	2	2						
Annex 5	1	1						
2	Providing SWM trash compactor unit with Driver, each one equipped with a rear compressor that compresses the garbage through the rear compressor by re-emptying it into the landfill in outside Al Hol camp.	تجهيز وحدة ضاغطه القمامة بنظام إدارة النفايات الصلبة مع سائق ، كل واحدة مزودة بضاغط خلفي يقوم بضغط القمامة من خلال الضاغط الخلفي عن طريق إعادة تفريغها في مكب النفايات خارج مخيم الهول.	Hiring Trash Compactors, Al-Hol Camp	تأجير ضواغط قمامة مخيم الهول	Al Hol Camp	4-6	2	
3	Hiring SWM unit including (driver with tractor/dump truck and 3 labors).The capacity of trail of the tractor should be at least 3-5 cubic meters)	استئجار وحدة إدارة النفايات الصلبة بما في ذلك (سائق مع جرار / شاحنة قاذبة و 3 عمال) ويجب الأقل سعة مسار الجرار عن 3-5 متر مكعب)	Hiring SWM tractors, Roj Camp	استئجار جرارات إدارة النفايات الصلبة في روج كالمب	Roj Camp	2	2	

**NOTE:**

- Our organization has the right to reject any above mentioned items when delivered by the contractor in case if the quality of the item is not meet our specifications and required quality and to request a better quality.
- Our organization is not bound to buy the whole quantity mentioned in the Financial Offer.
- Our organization is not bound to contract with one company and can split the award between one or more companies.
- The Service must be delivered to Al-Hol and Roj Camps as per the instruction of Our Organization's Supervisor .
- The offered Price includes, transportation, loading & unloading and any other cost to deliver service to Al-Hol and Roj Camps.

**ملاحظة:**

- يحق لمنظمتنا رفض أي عناصر مذكورة أعلاه عند تسليمها من قبل المقاول في حالة إذا كانت جودة العنصر لا تلي مواصفاتنا والجودة المطلوبة وأن يطلب جودة أفضل.
- منظمتنا ليست ملزمة بشراء الكمية المذكورة في جدول الكميات.
- المنظمة ليست ملزمة بأن تتعاقد مع شركة واحدة، ويمكن تجزئة العطاء بين أكثر من شركة.
- يتم تقديم الخدمة المذكورة أعلاه في مخيمي الهول و روج وحسب خطة المقدمة من قبل مشرف المشروع للمنظمة .
- الأسعار المقدمة يشمل جميع المصاريف من نقل وتحميل وتقديم الخدمة في مخيمي الهول و روج.

Name of Signatory : .....

Title of Signatory : .....

Name of Bidder : .....

Name of Bidder : .....

Date of Signing : .....

Signature & stamp : .....